



Генеральная Ассамблея

Distr.
GENERAL

A/46/704
2 December 1991
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Сорок шестая сессия
Пункт 94а повестки дня

СОЦИАЛЬНОЕ РАЗВИТИЕ: ВОПРОСЫ, КАСАЮЩИЕСЯ МИРОВОГО СОЦИАЛЬНОГО
ПОЛОЖЕНИЯ И МОЛОДЕЖИ, СТАРЕНИЯ, ИНВАЛИДОВ И СЕМЬИ

Доклад Третьего комитета (часть I)

Докладчик: г-жа Роузмари СЕМАФУМУ (Уганда)

I. ВВЕДЕНИЕ

1. На своем 3-м пленарном заседании 20 сентября 1991 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Генерального комитета постановила включить в свою повестку дня пункт, озаглавленный "Социальное развитие: вопросы, касающиеся мирового социального положения и молодежи, старения, инвалидов и семьи", и передать его на рассмотрение Третьего комитета.
2. Комитет рассматривал этот пункт на своих 20-26, 30, 35, 40 и 45-м заседаниях 23-29 октября и 5, 8, 13 и 20 ноября 1991 года. Информация о прениях в Комитете содержится в соответствующих кратких отчетах (A/C.3/46/SR.20-26, 30, 35, 40 и 45).
3. Для рассмотрения этого пункта Комитету были представлены следующие документы:
 - а) доклад Экономического и Социального Совета (A/46/3, глава VI, раздел В) 1/;

1/ Будет издан в качестве Официальных отчетов Генеральной Ассамблеи, сорок шестая сессия, Дополнение № 3 (A/46/3/Rev.1).

b) промежуточный доклад о мировом социальном положении: доклад Генерального секретаря (A/46/56-E/1991/6 и Согг.1);

c) проводимая в рамках системы Организации Объединенных Наций работа по совершенствованию количественных и качественных показателей социальных условий и уровня жизни: доклад Генерального секретаря (A/46/137-E/1991/40);

d) осуществление программы Международного года грамотности: доклад Генерального секретаря (A/46/281-E/1991/112);

e) политика и программы, касающиеся молодежи: доклад Генерального секретаря (A/46/360);

f) международное сотрудничество по проблемам старения на 1992 год и последующий период: доклад Генерального секретаря (A/46/361);

g) ход подготовки к проведению Международного года семьи: доклад Генерального секретаря (A/46/362 и Согг.1);

h) осуществление Всемирной программы действий в отношении инвалидов и Десятилетия инвалидов Организации Объединенных Наций: доклад Генерального секретаря (A/46/366);

i) осуществление Руководящих принципов политики и программ социального обеспечения в целях развития на ближайшее будущее: доклад Генерального секретаря (A/46/414);

j) вербальная нота Постоянного представителя Чехословакии при Организации Объединенных Наций от 17 июля 1991 года на имя Генерального секретаря (A/46/315);

k) письмо Постоянного представителя Филиппин при Организации Объединенных Наций от 6 ноября 1991 года на имя Генерального секретаря (A/C.3/46/4).

4. На 20-м заседании 23 октября со вступительными заявлениями выступили Директор Отдела социального развития Центра по социальному развитию и гуманитарным вопросам Отделения Организации Объединенных Наций в Вене и представитель Департамента по международным экономическим и социальным вопросам (см. A/C.3/46/SR.20).

5. На том же заседании с заявлениями выступили Специальный представитель Генерального секретаря по содействию проведению мероприятий в рамках Десятилетия инвалидов Организации Объединенных Наций и представитель Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (см. A/C.3/46/SR.20).

II. РАССМОТРЕНИЕ ПРЕДЛОЖЕНИЙ

A. Проект резолюции A/C.3/46/L.4 и поправка к нему, содержащаяся в документе A/C.3/46/L.24

6. В своей резолюции 1991/7 от 30 мая 1991 года Экономический и Социальный Совет рекомендовал Генеральной Ассамблее принять проект резолюции (A/C.3/46/L.4), озаглавленный "Контроль за ходом осуществления международных планов и программ действий в области социального развития".

7. На 35-м заседании 8 ноября представитель Германии внес на рассмотрение поправку (A/C.3/46/L.24) к проекту резолюции A/C.3/46/L.4 следующего содержания:

"Контроль за ходом осуществления международных планов и программ действий в области социального развития"

Поместить после пункта 11 постановляющей части новый пункт постановляющей части следующего содержания:

12. утверждает рекомендации Генерального секретаря, содержащиеся в пункте 3 раздела II его доклада, озаглавленного "Осуществление Руководящих принципов политики и программ социального обеспечения в целях развития на ближайшее будущее" (A/46/414), и подчеркивает необходимость того, чтобы деятельность в этой области осуществлялась в рамках имеющихся ресурсов.

и изменить соответствующим образом нумерацию следующего пункта".

8. На том же заседании представитель Германии предложил обновить пункт 10 постановляющей части, заменив фразу "которая должна состояться в октябре 1991 года на Филиппинах" фразой "проведенной 7-11 октября 1991 года на Филиппинах".

9. Также на том же заседании Комитет принял этот проект резолюции с внесенными в него поправками без голосования (см. пункт 28, проект резолюции I).

B. Проект резолюции A/C.3/46/L.5

10. В своей резолюции 1991/10 от 30 мая 1991 года Экономический и Социальный Совет рекомендовал Генеральной Ассамблее принять проект резолюции (A/C.3/46/L.5), озаглавленный "Осуществление Международного плана действий по проблемам старения и связанных с ним мероприятий".

11. На 35-м заседании 8 ноября Комитет принял этот проект резолюции без голосования (см. пункт 28, проект резолюции II).

С. Проект резолюции А/С.3/46/L.6

12. В своей резолюции 1991/14 от 30 мая 1991 года Экономический и Социальный Совет рекомендовал Генеральной Ассамблее принять проект резолюции, озаглавленный "Подготовка и проведение Международного года семьи".

13. На 35-м заседании 8 ноября Комитет принял этот проект резолюции без голосования (см. пункт 28, проект резолюции III).

Д. Проект резолюции А/С.3/46/L.18

14. На 35-м заседании 8 ноября представитель Монголии, выступая от имени Австралии, Бангладеш, Беларуси, Буркина-Фасо, Вьетнама, Гватемалы, Гвинеи, Индии, Кении, Корейской Народно-Демократической Республики, Кубы, Лаосской Народно-Демократической Республики, Малайзии, Мали, Марокко, Мозамбика, Монголии, Мьянмы, Сальвадора, Сенегала, Союза Советских Социалистических Республик, Таиланда и Украины, вынес на обсуждение проект резолюции (А/С.3/46/L.18), озаглавленный "Международный год грамотности". Впоследствии к числу авторов этого проекта резолюции присоединились Коста-Рика и Шри-Ланка.

15. На 40-м заседании 13 ноября Комитет принял проект резолюции А/С.3/46/L.18 без голосования (см. пункт 28, проект резолюции IV).

Е. Проект резолюции А/С.3/46/L.19

16. На 30-м заседании 5 ноября представитель Доминиканской Республики, выступая от имени Австрии, Доминиканской Республики и Мальты, вынес на обсуждение проект резолюции (А/С.3/46/L.19), озаглавленный "Осуществление Международного плана действий по проблемам старения: вовлечение пожилых людей в процесс развития".

17. На 35-м заседании 8 ноября Комитет принял проект резолюции А/С.3/46/L.19 без голосования (см. пункт 28, проект резолюции V).

Ф. Проект резолюции А/С.3/46/L.20

18. На 30-м заседании 5 ноября представитель Ганы, выступая от имени государств - членов Организации Объединенных Наций, которые также являются членами Группы 77, вынес на обсуждение проект резолюции (А/С.3/46/L.18), озаглавленный "Мировое социальное положение".

19. На 45-м заседании 20 ноября представитель Ганы, выступая от имени государств - членов Организации Объединенных Наций, которые также являются членами Группы 77, внес в этот проект резолюции устные изменения, вставив в пункте 5 слово "большинства" перед словами "развивающихся стран" и опустив в этом же пункте слово "долгосрочной" перед словами "тенденции снижения". Представитель Ганы также заменил слова "пункт, озаглавленный" в пункте 15 словами "вопрос о мировом социальном положении в рамках пункта, озаглавленного".

20. Также на том же заседании Комитет в результате заносимого в отчет о заседании голосования принял проект резолюции A/C.3/46/L.20 с внесенными в него устными изменениями 140 голосами против 1 при 5 воздержавшихся (см. пункт 28, проект резолюции VI). Голоса распределялись следующим образом:

Голосовали за: Австралия, Австрия, Албания, Алжир, Ангола, Аргентина, Афганистан, Багамские Острова, Бангладеш, Барбадос, Бахрейн, Беларусь, Бенин, Болгария, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Бурунди, Бутан, Венгрия, Венесуэла, Вьетнам, Габон, Гаити, Гайана, Гана, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гондурас, Гренада, Греция, Дания, Джибути, Доминиканская Республика, Египет, Заир, Замбия, Зимбабве, Индия, Индонезия, Иордания, Ирак, Иран (Исламская Республика), Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Йемен, Кабо-Верде, Камерун, Канада, Катар, Кения, Кипр, Китай, Колумбия, Коморские Острова, Конго, Корейская Народно-Демократическая Республика, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Куба, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Латвия, Лесото, Либерия, Ливан, Ливийская Арабская Джамахирия, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Мавритания, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мали, Мальдивские Острова, Мальта, Марокко, Мексика, Мозамбик, Монголия, Мьянма, Намибия, Непал, Нигер, Нигерия, Нидерланды, Никарагуа, Новая Зеландия, Норвегия, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Панама, Папуа-Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Польша, Португалия, Республика Корея, Руанда, Румыния, Сальвадор, Саудовская Аравия, Свазиленд, Сенегал, Сент-Китс и Невис, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Судан, Суринам, Сьерра-Леоне, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Уганда, Украина, Уругвай, Фиджи, Филиппины, Финляндия, Франция, Центральноафриканская Республика, Чехословакия, Чили, Швеция, Шри-Ланка, Эквадор, Эстония, Эфиопия, Югославия и Ямайка.

Голосовали

против:

Соединенные Штаты Америки.

Воздержались:

Бельгия, Германия, Израиль, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии и Япония.

21. После принятия этого проекта резолюции с внесенными в него устными изменениями с заявлениями выступили представители Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Бельгии, Соединенных Штатов Америки и Японии.

G. Проекты резолюций A/C.3/46/L.21 и L.21/Rev.1

22. На 35-м заседании 8 ноября представитель Филиппин, выступая от имени Австралии, Австрии, Бангладеш, Бельгии, Гватемалы, Германии, Греции, Дании, Доминиканской Республики, Египта, Индонезии, Исландии, Испании, Италии, Камеруна, Канады, Китая, Колумбии, Марокко, Мьянмы, Норвегии, Перу, Польши, Румынии, Сальвадора, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Союза Советских Социалистических Республик, Филиппин, Финляндии, Франции, Чили, Швеции, Эквадора и Югославии, вынес на обсуждение проект резолюция (A/C.3/46/L.21), озаглавленный "Осуществление Всемирной программы действий в отношении инвалидов и Десятилетие инвалидов Организации Объединенных Наций", следующего содержания:

"Осуществление Всемирной программы действий в отношении инвалидов и Десятилетие инвалидов Организации Объединенных Наций"

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на все свои соответствующие резолюции, в том числе резолюцию 37/52 от 3 декабря 1982 года, которой она приняла Всемирную программу действий в отношении инвалидов, и резолюцию 37/53 от 3 декабря 1982 года, в которой она, в частности, провозгласила период 1983-1992 годов Десятилетием инвалидов Организации Объединенных Наций в качестве долгосрочного плана действий,

ссылаясь также на свою резолюцию 43/98 от 8 декабря 1988 года, в которой она настоятельно призвала государства-члены и соответствующие межправительственные и неправительственные организации воплощать в конкретные действия на всех соответствующих уровнях первоочередные задачи для глобальных мероприятий и программ на вторую половину Десятилетия, подобные тем, которые изложены в приложении к резолюции,

ссылаясь далее на свою просьбу к Генеральному секретарю, высказанную в ее резолюции 45/91 от 14 декабря 1990 года, сместить акцент в программе Организации Объединенных Наций в области инвалидности с мероприятий по содействию лучшему пониманию на деятельность с целью достичь общества для всех к 2010 году и считая, что для достижения этой цели потребуются соответствующие средства,

ссылаясь на резолюцию 1991/9 Экономического и Социального Совета от 30 мая 1991 года, в которой Совет предложил государствам-членам пересмотреть свою политику и программы с целью определения национальных ежегодных приоритетных задач до конца Десятилетия инвалидов Организации Объединенных Наций в 1992 году и конкретных долгосрочных стратегий обеспечения полного выполнения Всемирной программы действий в отношении инвалидов после завершения Десятилетия,

приветствуя прогресс, достигнутый специальной рабочей группой открытого состава, учрежденной Комиссией социального развития, в деле разработки стандартных правил создания равных возможностей для лиц с инвалидностью,

с беспокойством отмечая ухудшение экономического и социального положения многих развивающихся стран, которое неблагоприятно сказывается на уязвимых группах, в том числе на лицах с инвалидностью,

сознавая необходимость новых и согласованных усилий, более решительных и широких действий и мер на всех уровнях по выполнению целей Десятилетия,

выражая удовлетворение усилиями ряда государств-членов в ходе Десятилетия по улучшению положения и благосостояния лиц с инвалидностью и готовностью этих государств привлекать лиц с инвалидностью и их организации к решению всех касающихся их вопросов,

с признательностью отмечая щедрую поддержку, которую некоторые правительства оказали фонду добровольных взносов для Десятилетия инвалидов Организации Объединенных Наций, путем внесения добровольных взносов,

сознавая важную роль, которую играют национальные комитеты в содействии осуществлению Всемирной программы действий,

с удовлетворением отмечая факт проведения 5-11 ноября 1990 года в Пекине Международного совещания по вопросу о роли и функциях национальных координационных комитетов по вопросам инвалидности в развивающихся странах и принятия Руководящих принципов учреждения и формирования национальных координационных комитетов по вопросам инвалидности,

будучи воодушевлена появлением организаций лиц с инвалидностью во всех регионах и их позитивным влиянием на отношение к лицам с инвалидностью и их положение,

отмечая важный вклад других неправительственных организаций в улучшение положения лиц с инвалидностью,

признавая Всемирный конгресс Международной организации по вопросам реабилитации, Всемирный конгресс Международной организации инвалидов, Генеральную ассамблею Всемирного союза слепых, форум "Независимость-92" и другие подобные важные события, которые должны состояться в 1992 году, в качестве важных мероприятий, способствующих ознаменованию окончания Десятилетия и развертыванию будущей деятельности в интересах инвалидов,

высоко оценивая работу, проводимую Статистическим управлением Организации Объединенных Наций, и приветствуя издание им "Сборника статистических данных по инвалидности" 2/,

2/ Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № 90.XVII.17.

рассмотрев доклад Генерального секретаря об осуществлении Всемирной программы действий в отношении инвалидов и Десятилетия инвалидов Организации Объединенных Наций 3/,

желая стимулировать постоянное и практическое осуществление Всемирной программы действий в период после Десятилетия,

1. вновь заявляет о необходимости достижения целей, изложенных в перечне мероприятий до конца Десятилетия инвалидов Организации Объединенных Наций и на последующий период 4/, а также предварительном плане долгосрочной стратегии до 2000 года и далее: общество для всех 5/, содержащихся в докладе Генерального секретаря о технико-экономическом исследовании по вопросу о различных путях ознаменования окончания Десятилетия 6/;

2. подтверждает, что при осуществлении программы мероприятий особое внимание необходимо уделять лицам с инвалидностью в развивающихся странах;

3. предлагает государствам-членам, всем организациям системы Организации Объединенных Наций и межправительственным и неправительственным организациям провести при активном участии лиц с инвалидностью обзор и оценку их нынешней политики и программ в области инвалидности и существующих форм обслуживания инвалидов в целях выявления областей, в которых был достигнут значительный прогресс, а также трудностей, возникающих в деле профилактики, реабилитации и создания равных возможностей;

4. предлагает также всем организациям системы Организации Объединенных Наций учитывать потребности и проблемы лиц с инвалидностью в своих программах и мероприятиях, в которых они выступали бы одновременно в качестве активных действующих лиц и бенефициаров;

5. подчеркивает необходимость, в рамках имеющихся ресурсов, уделять первоочередное внимание программам конкретных действий, которые вновь приведут к международному консенсусу и подтверждению государствами-членами политических обязательств в отношении осуществления Всемирной программы действий после Десятилетия и обеспечат постоянное улучшение положения лиц с инвалидностью;

6. одобряет Пекинские руководящие принципы учреждения и формирования национальных координационных комитетов по вопросам инвалидности, содержащиеся в документе A/C.3/46/4;

3/ A/46/366.

4/ A/45/470, раздел III.

5/ Там же, раздел IV.

6/ A/45/470.

7. просит Генерального секретаря обеспечить возможно более широкое распространение Пекинских руководящих принципов и оказать государствам-членам помощь в принятии последующих мер, особенно в организации учебных семинаров, в интересах содействия их осуществлению;

8. просит также Генерального секретаря завершить в течение 1992 года работу по пересмотру перевода на официальные языки Организации Объединенных Наций терминов "impairment", "disability", "handicap" и "disabled person", употребляемых во Всемирной программе действий;

9. одобряет Руководящие принципы создания организаций инвалидов и рекомендует правительствам учесть эти руководящие принципы в своих национальных программах;

10. призывает правительства и органы системы Организации Объединенных Наций принять активное участие в разработке стандартных правил создания равных возможностей для лиц с инвалидностью и в этой связи уделить внимание особым потребностям женщин с инвалидностью;

11. просит Генерального секретаря надлежащим образом учесть рекомендации совещаний групп экспертов, проведенных в Стокгольме в 1987 году ^{1/} и Ярвенпя, Финляндия, в 1990 году, относительно того, чтобы организации лиц с инвалидностью были в полной мере представлены на всех мероприятиях Организации Объединенных Наций, проводимых в рамках Десятилетия и в последующий период, и, в частности, на совещаниях группы экспертов;

12. приветствует объявленное правительством Канады намерение провести совещание групп экспертов Организации Объединенных Наций, приурочив его к форуму "Независимость-92", в Ванкувере, Британская Колумбия, в апреле 1992 года в целях разработки долгосрочной стратегии осуществления Всемирной программы действий в отношении инвалидов до 2000 года и в последующий период с уделением особого внимания выработке рекомендаций о практических и конкретных мерах, которые могут быть приняты в таких областях, как законодательство и механизмы управления, реабилитация на базе общины, самостоятельный образ жизни, аспекты прав человека и экономическая независимость, и созданию эффективных международных механизмов координации мероприятий и контроля за ними с 1992 года и далее;

13. приветствует также предложение правительства Соединенных Штатов Америки провести в этой стране международную конференцию по вопросам инвалидности на тему "Выработка национальной политики в области инвалидности - программа мероприятий";

14. постановляет посвятить четыре пленарных заседания своей сорок седьмой сессии ознаменованию, на соответствующем глобальном уровне, окончания Десятилетия инвалидов Организации Объединенных Наций;

^{1/} См. документ CEDHA/DDP/GME/7 от 1 сентября 1987 года.

15. подчеркивает необходимость рационализации работы и укрепления Группы по вопросам инвалидов Центра по социальному развитию и гуманитарным вопросам Секретариата, с тем чтобы она могла эффективным и действенным образом выполнять свою роль в деле достижения, в рамках имеющихся ресурсов, целей Десятилетия;

16. подтверждает свой призыв к правительствам продолжать вносить добровольные взносы, с тем чтобы Группа по вопросам инвалидов могла укрепить свою роль центра, координирующего деятельность в вопросах, связанных с инвалидностью;

17. вновь подтверждает, что ресурсы фонда добровольных взносов следует использовать для поддержки стимулирующих и новаторских мероприятий, с тем чтобы продолжить реализацию целей Всемирной программы действий в рамках Десятилетия и в последующий период, уделяя по возможности первоочередное внимание программам и проектам наименее развитых стран;

18. предлагает правительствам и неправительственным организациям продолжать вносить взносы в Фонд добровольных взносов и призывает правительства и неправительственные организации, которые еще не сделали этого, рассмотреть вопрос о внесении взносов в Фонд добровольных взносов, с тем чтобы он мог эффективно удовлетворять растущую потребность в помощи;

19. просит Экономический и Социальный совет высказать на его следующей сессии свои мнения относительно дальнейшего функционирования фонда добровольных взносов с новым кругом полномочий во исполнение резолюции 45/91 Генеральной Ассамблеи и представить свои рекомендации Ассамблее на ее сорок седьмой сессии;

20. предлагает государствам-членам представить Генеральному секретарю обновленные национальные доклады об осуществлении программы мероприятий;

21. просит Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сорок седьмой сессии по пункту, озаглавленному "Социальное развитие", доклад об осуществлении настоящей резолюции".

23. На том же заседании представитель Филиппин внес в этот проект резолюции устные изменения, заменив пункт 8 постановляющей части, гласивший:

"8. просит также Генерального секретаря завершить в течение 1992 года работу по пересмотру перевода на официальные языки Организации Объединенных Наций терминов "impairment", "disability", "handicap" и "disabled person", употребляемых во Всемирной программе действий;"

следующим пунктом:

"8. просит также Генерального секретаря завершить в течение следующего года работу по пересмотру перевода на официальные языки Организации Объединенных Наций Всемирной программы действий, в частности употребляемых в ней терминов "impairment", "disability", "handicap" и "disabled person;".

24. На 45-м заседании 20 ноября Комитету был представлен пересмотренный проект резолюции A/C.3/46/L.21/Rev.1. Представитель Филиппин, выступая от имени авторов этого пересмотренного проекта резолюции, внес в него устные изменения, вставив новый, пятнадцатый, пункт преамбулы следующего содержания:

"высоко оценивая работу, проделанную Центром по социальному развитию и гуманитарным вопросам как органом системы Организации Объединенных Наций, координирующим деятельность в вопросах, связанных с инвалидностью,"

и добавив в конце пункта 6 постановляющей части слова "содержащиеся в приложении I к документу A/C.3/46/4".

25. Впоследствии к числу авторов пересмотренного проекта резолюции A/C.3/46/L.21/Rev.1 присоединились Беларусь, Кот-д'Ивуар, Нигерия, Сенегал и Соединенные Штаты Америки.

26. Затем Комитет принял этот пересмотренный проект резолюции с внесенными в него устными изменениями (см. пункт 28, проект резолюции VII).

27. По предложению Председателя Комитет постановил рекомендовать Генеральной Ассамблее принять к сведению доклады Генерального секретаря, содержащиеся в документах A/46/360, A/46/362 и Согг.1 и A/46/414 (см. пункт 29, проект решения).

III. РЕКОМЕНДАЦИИ ТРЕТЬЕГО КОМИТЕТА

28. Третий комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующие проекты резолюций:

ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ I

Контроль за ходом осуществления международных планов и программ действий в области социального развития

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 42/125 от 7 декабря 1987 года, в которой она одобрила Руководящие принципы политики и программ социального обеспечения в целях развития на ближайшее будущее g/ и просила Генерального секретаря предпринять необходимые шаги для обеспечения осуществления Руководящих принципов и связанной с ними последующей деятельности,

подтверждая сохраняющуюся важность и значение стратегий и планов действий в различных областях социальной политики, непосредственно связанных с Руководящими принципами, особенно тех, которые касаются положения женщин, старения, молодежи и инвалидов, а также предупреждения преступности и злоупотребления наркотическими средствами, в основе которых лежат Всеобщая декларация прав человека 9/, Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах 10/ и Международный пакт о гражданских и политических правах 10/ и Декларация социального прогресса и развития 11/.

ссылаясь на свою резолюцию 44/65 от 8 декабря 1989 года, в которой она постановила, в частности, что социальные вопросы, нашедшие отражение в Руководящих принципах, должны стать одной из основных частей международной стратегии развития на четвертое Десятилетие развития Организации Объединенных Наций,

подчеркивая актуальность резолюции 1987/48 Экономического и Социального Совета от 28 мая 1987 года, в которой Совет просил Генерального секретаря перераспределить ресурсы, с тем чтобы обеспечить надлежащую последующую деятельность в связи с Межрегиональным консультативным совещанием по политике и программам социального обеспечения в целях развития,

будучи обеспокоена отсутствием надлежащих мер в дополнение к всеобъемлющей программе Руководящих принципов в регионах Африки, Азии и Тихого океана, Латинской Америки и Карибского бассейна, а также Западной Азии,

1. вновь подтверждает актуальность Руководящих принципов политики и программ социальной защиты в целях развития на ближайшее будущее как основных рамок для принятия мер на местном, национальном, региональном и международном уровнях в области социального обеспечения и развития;

2. принимает к сведению доклад Генерального секретаря об основных вопросах и программах мероприятиях Секретариата и региональных комиссий, касающихся социального развития и обеспечения и конкретных социальных групп 12/;

3. подчеркивает взаимосвязь между экономическим ростом и благосостоянием людей как одну из главных мыслей, отраженных в международной стратегии развития на четвертое Десятилетие развития Организации Объединенных Наций 13/;

9/ Резолюция 217 А (III).

10/ Резолюция 2200 А (XXI), приложение.

11/ Резолюция 2542 (XXIV).

12/ E/CN.5/1991/3 и Corr.1 и 2 и Add.1.

13/ Резолюция 45/199, приложение.

4. призывает правительства использовать Руководящие принципы и применить содержащиеся в них рекомендации соответствующим образом и с учетом своих национальных структур, потребностей и целей, информировать Генерального секретаря о проблемах, возникающих в процессе их осуществления, и ускорить принятие последующих мер в связи с Межрегиональным консультативным совещанием по политике и программам социального обеспечения в целях развития;

5. приветствует включение мероприятий по осуществлению Руководящих принципов в среднесрочный план на период 1992-1997 годов 14/ и бюджет по программам на двухгодичный период 1990-1991 годов 15/ в соответствии с просьбой, содержащейся в ее резолюции 44/65;

6. настоятельно призывает Генерального секретаря и соответствующие организации системы Организации Объединенных Наций продолжать предусматривать осуществление Руководящих принципов в программах своей работы и оказывать правительствам, в особенности правительствам развивающихся стран, содействие в разработке надлежащей политики социального обеспечения и подготовке эффективных программ в соответствии с их потребностями;

7. настоятельно призывает исполнительных секретарей региональных комиссий уделять должное внимание содержащимся в Руководящих принципах рекомендациям в отношении мер на региональном уровне;

8. подчеркивает роль неправительственных и добровольных организаций в выполнении соответствующих рекомендаций, содержащихся в Руководящих принципах, особенно при урегулировании социальных кризисов, как это отражено в материалах о работе международного совещания экспертов по вопросу о роли добровольных организаций в урегулировании кризисных ситуаций, связанных, в частности, с синдромом приобретенного иммунодефицита, злоупотреблением наркотическими средствами и массовой миграцией, состоявшегося 18-22 ноября 1990 года в Берлине;

9. настоятельно призывает государства-члены во всех регионах организовать проведение региональных совещаний групп экспертов, посвященных вопросам, поднятым в Руководящих принципах, и обеспечить претворение вынесенных ими рекомендаций в конкретные меры социальной политики;

10. приветствует идею проведения региональных конференций, например европейской региональной конференции министров, ответственных за социальные вопросы, которая должна состояться в 1992 году в Чехословакии, и четвертой

14/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок пятая сессия, Дополнение № 6 (A/45/6/Rev.1), том II, программа 25.

15/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок четвертая сессия, Дополнение № 6 (A/44/6/Rev.1), том I.

Конференции стран азиатско-тихоокеанского региона на уровне министров по вопросам социального обеспечения и социального развития, проведенной 7-11 октября 1991 года на Филиппинах;

11. просит Генерального секретаря:

a) укрепить последующую деятельность в связи с Межрегиональным консультативным совещанием, в частности за счет надлежащего отражения Руководящих принципов в глобальных программах и мероприятиях, включая подготовку и проведение Международного года семьи 16/;

b) укрепить деятельность по предоставлению консультативных услуг правительствам, в особенности развивающихся стран, делая упор на аспекты социального обеспечения в целях развития, связанные с политикой, организационным потенциалом, планированием, управлением и подготовкой кадров;

c) обеспечить, чтобы Центру по социальному развитию и гуманитарным вопросам Секретариата, на который возложены функции по контролю за осуществлением Руководящих принципов, выделялись достаточные ресурсы по линии регулярного бюджета Организации Объединенных Наций без несения дополнительных расходов для эффективного осуществления последующей деятельности в связи с Межрегиональным консультативным совещанием;

d) надлежащим образом отразить в предлагаемом бюджете по программам на 1992-1993 годы потребности в ресурсах и потребности по программам для деятельности по контролю за осуществлением Руководящих принципов;

e) представить Генеральной Ассамблее на ее сорок восьмой сессии через Комиссию социального развития и Экономический и Социальный Совет доклад о прогрессе, достигнутом в осуществлении Руководящих принципов и связанной с ними последующей деятельности, а также настоящей резолюции;

12. постановляет рассмотреть вопрос об осуществлении Руководящих принципов политики и программ социального обеспечения в целях развития на ближайшее будущее на своей сорок восьмой сессии по пункту, озаглавленному "Социальное развитие".

16/ См. резолюцию 44/82.

ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ II

Осуществление Международного плана действий по проблемам старения и связанных с ним мероприятий

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на резолюцию 1989/50 Экономического и Социального Совета от 24 мая 1989 года, в которой Совет одобрил проект программы мероприятий Организации Объединенных Наций, касающихся исполняющейся в 1992 году десятой годовщины принятия Плана действий по проблемам старения,

во исполнение своей резолюции 45/106 от 14 декабря 1990 года, в которой она одобрила программу действий по проблемам старения на 1992 год и последующий период, изложенную в докладе Генерального секретаря по вопросу о старении 17/, предложила государствам-членам, Организации Объединенных Наций и неправительственным организациям рассмотреть новаторские и эффективные пути сотрудничества в определении целей в области старения в 1991 и 1992 годах и настоятельно призвала государства-члены, заинтересованные органы, организации и учреждения системы Организации Объединенных Наций и межправительственные и неправительственные организации принять участие в программе мероприятий по проблемам старения на 1992 год и последующий период, особенно в определении целей в области старения, организации мероприятий с охватом всего населения и проведении кампании по информированию и мобилизации средств в ознаменование десятой годовщины принятия Международного плана действий по проблемам старения на местном, национальном, региональном и глобальном уровнях,

напоминая, что в резолюции 45/106 она одобрила созыв совещания специальной рабочей группы Комиссии социального развития на ее тридцать второй сессии для осуществления контроля за мероприятиями, посвященными десятой годовщине, особенно за проведением всемирной информационной кампании, и определением целей, которые могли бы послужить основой для третьего мероприятия по обзору и оценке хода осуществления Плана действий, которое Комиссия должна провести на своей тридцать третьей сессии в 1993 году, и рекомендовала Комиссии рассмотреть вопрос о целесообразности созыва, при условии наличия средств, региональных и отраслевых совещаний по определению целей в области старения в 1991 и 1992 годах и глобальных консультативных совещаний в 1993 и 1997 годах,

напоминая также, что в резолюции 45/106 она признала сложность и стремительность процесса старения населения мира и необходимость иметь общую основу и рамки для действий по защите и поощрению прав пожилых людей, включая тот вклад, который пожилые люди могут и должны вносить в жизнь общества,

учитывая тяжелое положение пожилых людей в развивающихся странах, особенно в наименее развитых странах, а также пожилых людей, оказавшихся в трудных условиях, например беженцев, трудящихся-мигрантов и жертв конфликтов,

ссылаясь на резолюцию 1751 (LIV) Экономического и Социального Совета от 16 мая 1973 года, касающуюся престарелых лиц и социального обеспечения,

1. рекомендует Организации Объединенных Наций на основе рекомендаций запланированного на 1991 год совещания небольшой группы экспертов определить, в рамках имеющихся ресурсов, цели в области старения, чтобы придать прагматическую направленность общим концептуальным целям Международного плана действий по проблемам старения, и опубликовать их как "Цели в области старения: программные рекомендации для осуществления на национальном уровне к 2001 году";

2. настоятельно призывает государства-члены определить свои конкретные национальные цели в области старения на 2001 год на основе предлагаемых целей в области старения;

3. предлагает Центру по социальному развитию и гуманитарным вопросам Секретариата разработать в консультации с органами и организациями системы Организации Объединенных Наций и международными неправительственными организациями комплекс предлагаемых глобальных целей, призванных содействовать осуществлению национальных целей в области старения;

4. рекомендует Генеральной Ассамблее посвятить четыре пленарных заседания, т.е. два рабочих дня, на своей сорок седьмой сессии международной конференции по проблемам старения, чтобы составить комплекс целей в области старения на 2001 год и отметить на надлежащем глобальном уровне десятую годовщину принятия Международного плана действий по проблемам старения;

5. настоятельно призывает Организацию Объединенных Наций уделить особое внимание осуществлению программы действий по проблемам старения на 1992 год и последующий период;

6. призывает Генерального секретаря оказать максимально возможную помощь, как в виде средств из регулярного бюджета, так и внебюджетных средств Группе по проблемам старения Центра по социальному развитию и гуманитарным вопросам, с тем чтобы дать ей возможность осуществлять свой мандат ведущего учреждения, ответственного за программу действий по проблемам старения;

7. просит Генерального секретаря назначить Генерального директора Отделения Организации Объединенных Наций в Вене координатором деятельности по подготовке к десятой годовщине принятия Международного плана действий по проблемам старения, а также по осуществлению программы действий по проблемам старения на 1992 год и последующий период;

8. предлагает Генеральному секретарю рассмотреть возможность назначения межрегионального консультанта по проблемам старения для оказания развивающимся странам помощи в укреплении их возможностей эффективно реагировать на проблему старения населения;

9. предлагает Организации Объединенных Наций изучить возможность организации службы, состоящей из экспертов старшего возраста, по образцу программы Добровольцев Организации Объединенных Наций;

10. настоятельно призывает Почтовую администрацию Организации Объединенных Наций в соответствии с обращением, содержащимся в резолюции 44/67 Генеральной Ассамблеи от 8 декабря 1989 года, выпустить памятную марку по случаю десятой годовщины принятия Международного плана действий по проблемам старения;

11. настоятельно призывает Организацию Объединенных Наций рассмотреть в виде исключения вопрос о выпуске медали, посвященной теме старения, с эмблемой Всемирной ассамблеи по проблемам старения в связи с мероприятиями, планируемыми на десятилетний период 1992-2001 годов;

12. постановляет приступить к проведению всемирной информационной кампании по программе действий по проблемам старения на 1992 год и на последующий период и приветствует сотрудничество Департамента общественной информации и Центра по социальному развитию и гуманитарным вопросам Секретариата, а также других органов и специализированных учреждений Организации Объединенных Наций и неправительственных организаций в этих усилиях;

13. рекомендует Организации Объединенных Наций продолжать предоставлять странам, находящимся в процессе развития, преобразований и на переходной стадии, - по их просьбе - консультативные услуги для обеспечения того, чтобы вопрос о старении по-прежнему занимал важное место в их программах социального развития;

14. принимает прилагаемые к настоящей резолюции Принципы Организации Объединенных Наций в отношении пожилых лиц, основанные на Международном плане действий по проблемам старения.

Приложение

**ПРИНЦИПЫ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ В ОТНОШЕНИИ
ПОЖИЛЫХ ЛИЦ 18/**

Сделать полнокровную жизнь лиц преклонного возраста

Генеральная Ассамблея,

высоко оценивая вклад, который вносят пожилые люди в жизнь своего общества,

учитывая, что в Уставе Организации Объединенных Наций народы Объединенных Наций выражают, в частности, решимость вновь утвердить веру в основные права человека, в достоинство и ценность человеческой личности, в равноправие мужчин и женщин, малых и больших народов, а также решимость содействовать социальному прогрессу и улучшению условий жизни при большей свободе,

принимая к сведению четкое определение этих прав во Всеобщей декларации прав человека 19/, в Международном пакте об экономических, социальных и культурных правах 20/ и Международном пакте о гражданских и политических правах 20/, а также в других декларациях, направленных на обеспечение осуществления универсальных норм в отношении конкретных групп населения,

во исполнение Международного плана действий по проблемам старения, принятого Всемирной ассамблеей по проблемам старения и одобренного Генеральной Ассамблеей в резолюции 37/51 от 3 декабря 1982 года,

признавая огромные различия в положении пожилых людей не только между странами, но также в рамках отдельных стран и между отдельными лицами, что требует принятия различных мер в области политики,

учитывая, что во всех странах как никогда прежде возрастает число лиц преклонного возраста, состояние здоровья которых лучше, чем когда-либо ранее,

18/ Основаны на Международном плане действий по проблемам старения; см. Доклад Всемирной ассамблеи по проблемам старения, Вена, 26 июля-6 августа 1982 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.82.I.16), глава VI, раздел A.

19/ Резолюция 217 A (III).

20/ Резолюция 2200 A (XXI).

Учитывая результаты научных исследований, опровергающие многие стереотипные представления о неизбежном и необратимом ухудшении здоровья с возрастом,

будучи убеждена в том, что в мире, для которого характерно увеличение числа пожилых лиц, заинтересованным и дееспособным пожилым лицам необходимо обеспечить возможности участвовать в каждодневной жизни общества и вносить в нее вклад,

сознавая, что трудности, выпадающие на долю семьи, как в развитых, так и в развивающихся странах, требуют оказания поддержки лицам, обеспечивающим уход за слабыми пожилыми лицами,

принимая во внимание стандарты, уже определенные в Международном плане действий по проблемам старения, в конвенциях, рекомендациях и резолюциях Международной организации труда, Всемирной организации здравоохранения и других учреждений Организации Объединенных Наций,

призывает правительства включить - когда это представляется возможным - в свои национальные программы следующие принципы:

Независимость

1. Пожилые лица должны иметь доступ к соответствующим требованиям продовольствию, воде, жилью, одежде и медицинскому обслуживанию через посредство обеспечения им дохода, поддержки со стороны семьи, общины и самопомощи.

2. Пожилые лица должны иметь возможность работать или заниматься другими видами приносящей доход деятельности.

3. Пожилые лица должны иметь возможность участвовать в определении сроков и форм прекращения трудовой деятельности.

4. Пожилые лица должны иметь возможность участвовать в соответствующих программах образования и профессиональной подготовки.

5. Пожилые лица должны иметь возможность жить в условиях, которые являются безопасными и могут быть адаптированы с учетом личных наклонностей и изменяющихся возможностей.

6. Пожилые лица должны проживать дома до тех пор, пока это возможно.

Участие

7. Пожилые лица должны быть по-прежнему вовлечены в жизнь общества, активно участвовать в разработке и осуществлении политики, непосредственно затрагивающей их благосостояние, и делиться своими знаниями и опытом с представителями молодого поколения.

8. Пожилые лица должны иметь право искать и расширять возможности для деятельности в интересах общины и выполнять на добровольной основе работу, отвечающую их интересам и возможностям.

9. Пожилые лица должны иметь возможность создавать движения или ассоциации пожилых лиц.

Уход

10. Пожилым лицам должны быть обеспечены уход и защита со стороны семьи и общины в соответствии с системой культурных ценностей данного общества.

11. Пожилые лица должны иметь доступ к медицинскому обслуживанию, позволяющему им поддерживать или восстанавливать оптимальный уровень физического, психического и эмоционального благополучия и предотвращать или сдерживать начало периода недугов.

12. Пожилые лица должны иметь доступ к социальным и правовым услугам в целях повышения их независимости, усиления защиты и улучшения ухода.

13. Пожилые лица должны иметь возможность на соответствующем уровне пользоваться услугами попечительских учреждений, обеспечивающих защиту, реабилитацию, а также социальное и психологическое стимулирование в гуманных и безопасных условиях.

14. Пожилые лица должны иметь возможность пользоваться правами человека и основными свободами, находясь в любом учреждении, обеспечивающем кров, уход или лечение, включая полное уважение их достоинства, убеждений, нужд и личной жизни, а также права принимать решения в отношении ухода за ними и качества их жизни.

Реализация внутреннего потенциала

15. Пожилые лица должны иметь возможности для всесторонней реализации своего потенциала.

16. Пожилые лица должны иметь доступ к возможностям общества в области образования, культуры, духовной жизни и отдыха.

Достоинство

17. Пожилые лица должны иметь возможность вести достойный и безопасный образ жизни и не подвергаться эксплуатации и физическому или психологическому насилию.

18. Пожилые лица имеют право на справедливое обращение независимо от возраста, пола, расовой или этнической принадлежности, инвалидности или иного статуса и их роль должна оцениваться независимо от их экономического вклада".

ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ III

Подготовка и проведение Международного года семьи

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 44/82 от 8 декабря 1989 года, в которой она провозгласила 1994 год Международным годом семьи, назначила Комиссию социального развития подготовительным органом, а Экономический и Социальный Совет - координационным органом для Года, и просила Генерального секретаря подготовить на основе его Доклада и в консультации с государствами-членами, соответствующими специализированными учреждениями и заинтересованными межправительственными и неправительственными организациями проект программы мероприятий по подготовке и проведению Года,

ссылаясь также на свою резолюцию 45/133 от 14 декабря 1990 года, в которой она предложила правительствам, специализированным учреждениям, соответствующим межправительственным и неправительственным организациям, а также заинтересованным национальным организациям приложить максимальные усилия при подготовке к Году и его проведении и просила Генерального секретаря завершить работу над проектом программы мероприятий по подготовке и проведению Года и представить его на рассмотрение Комиссии социального развития на ее сессии в 1991 году и Генеральной Ассамблее на ее сорок шестой сессии,

сознавая, что в различных социально-политических и культурных системах существуют различные концепции семьи,

с удовлетворением отмечая, что единодушное провозглашение Генеральной Ассамблеей 1994 года Международным годом семьи способствовало осознанию и подчеркнуло важность вопросов семьи среди правительств, специализированных учреждений, региональных комиссий, межправительственных и неправительственных организаций, а также заинтересованных национальных организаций и, вследствие этого, способствовало более глубокому пониманию экономических, социальных и демографических процессов, оказывающих влияние на семьи и их членов, и уделению основного внимания вопросу равных прав и обязанностей всех членов семьи,

выражая свою признательность правительствам, специализированным учреждениям и соответствующим неправительственным организациям за уже осуществляемую деятельность в поддержку целей Международного года семьи, что способствует более глубокому осознанию проблем семьи на местном и национальном уровнях,

рассмотрев доклад Генерального секретаря, озаглавленный "Подготовка и проведение Международного года семьи" 21/,

1. одобряет осуществление предложений Генерального секретаря, содержащихся в его докладе;
2. предлагает всем правительствам, специализированным учреждениям, региональным комиссиям и соответствующим межправительственным и неправительственным организациям активизировать все возможные усилия по подготовке и проведению Международного года семьи;
3. приветствует учреждение Генеральным секретарем добровольного целевого фонда для подготовки и проведения Года;
4. вновь подтверждает свой призыв ко всем государствам незамедлительно принять меры по созданию национальных механизмов, таких, как координационные комитеты, для подготовки и проведения Года и организации последующих мероприятий, в частности в целях планирования, стимулирования и увязки мероприятий правительственных и неправительственных учреждений и организаций, занимающихся вопросами подготовки и проведения Года;
5. просит соответствующие подготовительный и координационный органы Организации Объединенных Наций для Года постоянно контролировать ход подготовки к проведению Года семьи;
6. предлагает правительствам обеспечить в максимально возможной степени ресурсами, в том числе персоналом, секретариат по проведению Года;
7. предлагает всем правительствам, специализированным учреждениям, региональным комиссиям и соответствующим межправительственным и неправительственным организациям, а также заинтересованным национальным организациям предпринять все возможные усилия для подготовки и проведения Года и осуществлять тесное сотрудничество с Генеральным секретарем в достижении целей Года;
8. просит уделять в процессе планирования и осуществления программ и мероприятий Года особое внимание социально-экономическим и культурным условиям в развивающихся странах при рассмотрении вопросов, касающихся семьи;
9. просит Генерального секретаря обеспечить эффективные средства координации мероприятий секретариата по проведению Года и соответствующих неправительственных организаций, содействующих проведению Года;
10. настоятельно призывает Генерального секретаря выделить соответствующий персонал секретариату по проведению Года и отразить меры по его укреплению в предлагаемом бюджете по программам на 1992-1993 годы;
11. просит Генерального секретаря представить Комиссии социального развития на ее тридцать третьей сессии доклад о ходе подготовки к Году;
12. предлагает Комиссии социального развития обеспечить, чтобы все планы, программы и мероприятия, касающиеся семьи, соответствовали концепции равенства между мужчинами и женщинами, которая закреплена в Конвенции о

ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин 22/, и обеспечить отражение в программе Года принципов политики по содействию достижению равенства между мужчинами и женщинами, как это отмечается в докладе Генерального секретаря 21/;

13. просит Комиссию социального развития информировать Комиссию по положению женщин о ходе подготовки к Году;

14. постановляет рассмотреть вопрос о Международном годе семьи на своей сорок восьмой сессии по пункту "Социальное развитие", взяв за основу доклад Генерального секретаря.

ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ IV

Международный год грамотности

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 42/104 от 7 декабря 1987 года, в которой она провозгласила 1990 год Международным годом грамотности,

ссылаясь также на свою резолюцию 45/126 от 14 декабря 1990 года,

напоминая, что во Всеобщей декларации прав человека 23/ и Международном пакте об экономических, социальных и культурных правах 24/ признается неотъемлемое право каждого человека на образование,

принимая к сведению План действий по осуществлению Всемирной декларации об обеспечении выживания, защиты и развития детей в 90-е годы 25/, принятый на Всемирной встрече на высшем уровне в интересах детей, состоявшейся в Нью-Йорке 29 и 30 сентября 1990 года,

учитывая тот факт, что ликвидация неграмотности является одной из важнейших целей Международной стратегии развития на четвертое Десятилетие развития Организации Объединенных Наций 26/,

22/ Резолюция 34/180.

23/ Резолюция 217 А (III).

24/ См. резолюцию 2200 А (XXI), приложение.

25/ A/45/625, приложение.

26/ См. резолюцию 45/199, приложение.

подчеркивая, что широко распространенная неграмотность, особенно во многих развивающихся странах, серьезным образом препятствует процессу экономического и социального развития и культурному и духовному росту общества,

будучи убеждена, что грамотность, особенно функциональная грамотность и надлежащее образование, является одним из необходимых элементов для развития и использования науки, техники и людских ресурсов в целях обеспечения экономического и социального прогресса,

будучи уверена в том, что Международный год грамотности и Всемирная конференция по вопросам образования для всех обеспечили более широкое осознание и поддержку усилий по повышению уровня грамотности и стали поворотным пунктом в борьбе за всеобщую грамотность,

высоко оценивая достойный подражания дух партнерства и сотрудничества, проявленный спонсорами Джомтгенской конференции, и подчеркивая важность последующей деятельности на международном, региональном и национальном уровнях, необходимой для достижения целей, поставленных во Всемирной декларации "Образование для всех" 21/,

отмечая, что руководители Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, Детского фонда Организации Объединенных Наций, Программы развития Организации Объединенных Наций, Всемирного банка и другие спонсоры Джомтгенской конференции в Заявлении о солидарности в деле обеспечения образования для всех призвали все страны и международное сообщество объединить усилия и сделать все, что позволяют их возможности и ресурсы для того, чтобы в полной мере выполнить задачу обеспечения базового образования для всех к 2000 году,

1. с удовлетворением отмечает заслуживающую высокой оценки работу по осуществлению программы Международного года грамотности, проделанную Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, другими специализированными учреждениями и другими организациями системы Организации Объединенных Наций;

2. выражает признательность тем правительствам, которые приступили к осуществлению национальных программ обеспечения грамотности и добились заметного прогресса в деле достижения целей Международного года грамотности;

3. с удовлетворением отмечает твердую приверженность и активное участие многих неправительственных организаций, средств массовой информации и частного сектора в усилиях в поддержку Года;

27/ Final Report of the World Conference on Education for All: Meeting Basic Learning Needs, Jomtien, Thailand, 5-9 March 1990, Inter-Agency Commission (UNDP, UNESCO, UNICEF, World Bank) for the World Conference on Education for All, New York, 1990, appendix I.

4. предлагает государствам-членам, специализированным учреждениям и другим организациям Организации Объединенных Наций, а также соответствующим межправительственным и неправительственным организациям еще более активизировать свои усилия по повышению уровня грамотности и обеспечению образования для всех;

5. вновь призывает правительства, экономические и финансовые организации и учреждения, как национальные, так и международные, оказывать финансовую и материальную поддержку усилиям по содействию росту грамотности;

6. призывает Организацию Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры продолжать играть роль ведущей организации в обеспечении осуществления последующей деятельности в связи с Международным годом грамотности и Всемирной конференцией по вопросам образования для всех;

7. просит Генерального секретаря в сотрудничестве с Генеральным директором Организации Объединенных Наций по вопросам образования науки и культуры представить Генеральной Ассамблее на ее пятидесятой сессии в 1995 году через Экономический и Социальный Совет доклад о прогрессе и проблемах на пути к обеспечению всеобщей грамотности;

8. постановляет включить в предварительную повестку дня своей пятидесятой сессии пункт, озаглавленный "Достигнутый прогресс и проблемы в борьбе с неграмотностью: обзор в середине десятилетия".

ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ V

Осуществление Международного плана действий по проблемам старения: вовлечение пожилых людей в процесс развития

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 40/30 от 29 ноября 1985 года, в которой она подчеркнула, что пожилые люди должны рассматриваться как важный и необходимый элемент в процессе развития на всех уровнях любого отдельно взятого общества,

ссылаясь также на свою резолюцию 45/106 от 14 декабря 1990 года, в которой она одобрила программу мероприятий по проблемам старения на 1992 год и последующий период 28/ и настоятельно призвала принять широкое участие в мероприятиях в ознаменование десятой годовщины принятия Международного плана действий по проблемам старения,

ссылаясь далее на резолюцию 1989/38 Экономического и Социального Совета от 24 мая 1989 года, в которой Совет отметил, что женщины составляют большинство среди людей старшего возраста и что в ближайшие годы число пожилых женщин в развивающихся странах будет увеличиваться быстрее, чем в развитых странах,

с удовлетворением отмечая празднование 1 октября 1991 года первого Международного дня пожилых людей,

с признательностью отмечая созыв совещания группы экспертов по вопросам вовлечения престарелых и пожилых женщин в процесс развития, проведенного 7-11 октября 1991 года в Вене Центром по социальному развитию и гуманитарным вопросам Секретариата при содействии Американской ассоциации пенсионеров,

с беспокойством отмечая, что с 1982 года взносы в Целевой фонд Организации Объединенных Наций по проблемам старения постоянно сокращаются и что в случае сохранения этой тенденции осуществление Плана действий окажется под угрозой,

сознавая, что для обеспечения странам возможности опираться на собственные силы при решении проблем, связанных со старением их населения, необходимо новаторское и эффективное международное сотрудничество по проблемам старения;

1. принимает к сведению доклад Генерального секретаря о международном сотрудничестве по проблемам старения на 1992 год и последующий период 29/;
2. рекомендует осуществлять широкое многосекторальное сотрудничество в установлении подлежащих достижению к 2001 году глобальных целей в отношении проблем старения и просит принять широкое участие в работе предлагаемого межрегионального семинара и других совещаний, связанных с установлением целей;
3. просит государства-члены рассмотреть возможность установления надлежащих и, по возможности, поддающихся выражению в количественных показателях национальных целей в отношении проблем старения на 2001 год;
4. просит всех участников процесса установления целей уделять особое внимание практическим стратегиям, детально определяя при этом основные учреждения и необходимые средства для достижения этих целей;
5. настоятельно призывает государства-члены принять участие на самом высоком уровне в пленарных заседаниях Генеральной Ассамблеи на ее сорок седьмой сессии, посвященных, в частности, установлению комплекса глобальных целей в отношении проблем старения, подлежащих достижению к 2001 году;

6. призывает государства-члены принять участие в обследовании для проведения в первой половине 1992 года третьего обзора и оценки хода осуществления Международного плана действий по проблемам старения и использовать проведение обзора для перспективного планирования, установив национальные цели в отношении проблем старения на 2001 год;

7. предлагает Генеральному секретарю рассмотреть практическую возможность назначения видных деятелей послами доброй воли по проблемам старения на десятилетие 1992-2001 годов;

8. предлагает государствам-членам, Департаменту общественной информации Секретариата, региональным комиссиям и неправительственным организациям обеспечить широкое распространение принципов Организации Объединенных Наций в отношении лиц пожилого возраста на местном, национальном, региональном и глобальном уровнях, особенно в 1992 году, на который приходится десятая годовщина проведения Всемирной ассамблеи по проблемам старения;

9. настоятельно призывает государства-члены и неправительственные организации, объединяющие пожилых людей, откомандировать в 1992-1993 годах экспертов и административный персонал в Центр по социальному развитию и гуманитарным вопросам для содействия проведению отдельных приоритетных мероприятий, включая третий обзор и оценку хода осуществления Международного плана действий по проблемам старения;

10. с признательностью отмечает поддержку, оказанную Фондом Организации Объединенных Наций в области народонаселения в реализации проекта прикладных исследований и подготовки кадров под названием "Последствия изменения демографической структуры для процесса развития: старение населения мира", который осуществляет Центр по социальному развитию и гуманитарным вопросам, и ввиду важности данного вопроса призывает фонд Организации Объединенных Наций в области народонаселения продолжать оказывать свою поддержку;

11. предлагает Фонду Организации Объединенных Наций в области народонаселения оказать поддержку старшему советнику по вопросам старения населения в Центре по социальному развитию и гуманитарным вопросам, учитывая важность старения для будущих изменений состава народонаселения и роль Центра как координирующего органа системы Организации Объединенных Наций по проблемам старения;

12. призывает фонд Организации Объединенных Наций в области народонаселения и все прочие органы системы Организации Объединенных Наций, занимающиеся подготовкой к Конференции по народонаселению и развитию 1994 года, использовать результаты исследования, озаглавленного "Последствия изменения демографической структуры для процесса развития", в качестве важного вклада в Конференцию;

13. призывает также специализированные учреждения и другие соответствующие органы системы Организации Объединенных Наций признать вклад пожилых людей в процесс социального и экономического развития в контексте

основных мероприятий и конференций 90-х годов, в том числе связанных с вопросами окружающей среды, прав человека, семьи, народонаселения и улучшения положения женщин;

14. с удовлетворением отмечает недавнее создание под эгидой Организации Объединенных Наций Ассоциации фонда Ваньян - всемирного фонда по проблемам старения, - основная цель которого состоит в обеспечении или мобилизации средств для проведения мероприятий в поддержку осуществления Международного плана действий по проблемам старения;

15. с удовлетворением отмечает также ведущую роль Международного института по проблемам старения на Мальте в осуществлении глобальных учебных инициатив по проблемам старения и расширение его участия в осуществлении в других странах проектов, финансируемых Фондом Организации Объединенных Наций в области народонаселения;

16. настоятельно призывает Организацию Объединенных Наций, государства-члены и неправительственные организации оказать Африканскому геронтологическому обществу поддержку в разработке и реализации региональной программы мероприятий по проблемам старения;

17. призывает неправительственные организации и частный сектор продолжать тесно сотрудничать с системой Организации Объединенных Наций по проблемам старения;

18. просит Генерального секретаря при проведении Международного года семьи привлечь внимание к вкладу престарелых в жизнь семьи;

19. предлагает особо отметить Международный день пожилых людей 1 октября 1992 года, на который приходится десятая годовщина проведения Всемирной ассамблеи по проблемам старения;

20. настоятельно призывает все организации системы Организации Объединенных Наций, двусторонние и многосторонние учреждения, занимающиеся вопросами развития, привлекать пожилых людей к своим усилиям по развитию, уделяя особое внимание их вовлечению в основное русло своей деятельности в области развития;

21. предлагает Программе развития Организации Объединенных Наций охватить пожилых людей в рамках программ ее социальных фондов, направленных, в частности, на борьбу с нищетой;

22. просит Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сорок седьмой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции по пункту "Социальное развитие".

ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ VI

Мировое социальное положение

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 1392 (XIV) от 20 ноября 1959 года, 2542 (XXIV) от 11 декабря 1969 года, 40/98 и 40/100 от 13 декабря 1985 года, 42/49 от 30 ноября 1987 года, 43/113 от 8 декабря 1988 года, 44/56 от 8 декабря 1989 года и 45/87 от 14 декабря 1990 года,

ссылаясь также на резолюции Экономического и Социального Совета 1987/39, 1987/40, 1987/46 и 1987/52 от 28 мая 1987 года, 1989/72 от 24 мая 1989 года, 1990/28 от 24 мая 1990 года и 1991/4 от 30 мая 1991 года,

рассмотрев промежуточный доклад Генерального секретаря о мировом социальном положении 30/,

учитывая цель улучшения благосостояния населения мира на основе полного и равноправного участия всех членов общества в процессе развития и справедливого распределения среди них его благ,

сознавая, что каждая страна имеет суверенное право свободно принимать ту экономическую и социальную систему, которую она считает наиболее подходящей, и что каждое правительство несет главную ответственность за обеспечение социального прогресса и благосостояния народа,

будучи глубоко обеспокоена продолжающимся ухудшением экономического и социального положения во многих развивающихся странах, особенно в наименее развитых странах, о чем свидетельствует значительное ухудшение условий жизни, сохранение и углубление широко распространенной нищеты в значительном числе этих стран и снижение основных показателей их социального и экономического развития,

учитывая, что некоторые развивающиеся страны добились определенного экономического и социального прогресса,

будучи убеждена в необходимости существенного ускорения темпов развития в развивающихся странах для обеспечения им возможности достичь своих социальных целей, особенно в том, что касается удовлетворения основных потребностей в продовольствии, жилье, образовании, обеспечении занятости и медицинском обслуживании, и бороться с острейшими проблемами, которые угрожают здоровью и благосостоянию их населения,

признавая, что прогресс в социальной и экономической областях является одним из основных приоритетов в рамках национальной политики, для Организации Объединенных Наций и международного сообщества, а также одним из необходимых предварительных условий обеспечения международного развития и мира,

считая необходимым активизировать усилия системы Организации Объединенных Наций по изучению нынешнего мирового социального положения и распространению о нем точных и взвешенных данных и материалов, особенно о зарождающихся тенденциях и организационных структурах, оказывающих воздействие на социальное развитие,

сознавая необходимость объективного анализа болезненности и остроты социальных проблем развивающихся стран, особенно наименее развитых стран,

1. принимает к сведению промежуточный доклад Генерального секретаря о мировом социальном положении 30/;

2. с беспокойством отмечает, что в промежуточном докладе Генерального секретаря о мировом социальном положении не уделено достаточного внимания продолжающемуся ухудшению экономического и социального положения во многих развивающихся странах, особенно в наименее развитых из них, что является главной проблемой во многих из этих стран;

3. отмечает растущее понимание важности разработки программных мер на всех уровнях на основе взаимосвязи между экономическим ростом и социальным прогрессом в деле обеспечения развития в целом;

4. вновь с глубоким беспокойством отмечает, что, несмотря на предпринимаемые на национальном уровне усилия, экономическое и социальное положение во многих развивающихся странах, особенно в наименее развитых странах, продолжает ухудшаться;

5. с глубоким беспокойством отмечает также существенное ослабление общих позиций большинства развивающихся стран в международной торговле и финансах, усугубившееся вследствие тенденции к понижению цен на сырьевые товары, серьезного ухудшения условий торговли, чистого оттока ресурсов из развивающихся стран, протекционизма и тяжелого бремени задолженности в сочетании с высокими реальными процентными ставками;

6. призывает международное сообщество уделять особое внимание ухудшению экономического и социального положения в развивающихся странах, особенно в наименее развитых странах, и принимать меры к тому, чтобы зарождающиеся тенденции в глобальных международных отношениях не оказывали негативного воздействия на и без того тяжелое положение этих стран;

7. призывает все государства-члены содействовать экономическому развитию и социальному прогрессу путем осуществления взаимосвязанного комплекса программных мер для реализации задач и целей, установленных в рамках национальных планов и приоритетов в области занятости, образования,

здравоохранения, питания, жилья, предупреждения преступности, благосостояния детей, обеспечения равных возможностей для инвалидов и пожилых людей, всестороннего участия молодежи в процессе развития и всестороннего вовлечения в развитие женщин и их участия в нем;

8. вновь подтверждает обязательства и политику в области международного сотрудничества в целях развития, изложенные в Декларации о международном экономическом сотрудничестве, в частности оживления экономического роста и развития в развивающихся странах 31/, принятой Генеральной Ассамблеей на ее восемнадцатой специальной сессии;

9. вновь подтверждает актуальность принципов и целей Декларации социального прогресса и развития 32/, а также Руководящих принципов политики и программ социального обеспечения в целях развития на ближайшее будущее 33/ и призывает к их эффективному осуществлению в качестве средства достижения более справедливого мирового социального положения;

10. одобряет просьбу Экономического и Социального Совета, содержащуюся в пункте 4 его резолюции 1991/4, о том, чтобы Генеральный секретарь внес изменения в проект набросков доклада о мировом социальном положении за 1993 год для приведения этого проекта набросков в соответствие с просьбами, содержащимися в пункте 4 резолюции 1989/72 Совета;

11. просит Генерального секретаря при подготовке доклада за 1993 год учитывать неразрывную взаимосвязь между экономическим ростом и социальным развитием и провести углубленный анализ экономических проблем развивающихся стран и воздействия этих проблем на мировое социальное положение;

12. рекомендует, чтобы проект доклада за 1993 год был рассмотрен Административным комитетом по координации в целях обеспечения комплексного межотраслевого подхода и источника информации для доклада;

13. принимает к сведению доклад Генерального секретаря, озаглавленный "Проводимая в рамках системы Организации Объединенных Наций работа по совершенствованию количественных и качественных показателей социальных условий и уровня жизни" 34/;

31/ Резолюция S-18/3.

32/ Резолюция 2542 (XXIV).

33/ E/CONF.80/10, глава III.

34/ A/46/137-E/1991/40.

14. предлагает всем соответствующим органам, организациям и учреждениям системы Организации Объединенных Наций всесторонне сотрудничать с Генеральным секретарем в подготовке будущих докладов путем предоставления всей необходимой информации, относящейся к их соответствующим областям компетенции;

15. постановляет рассмотреть вопрос о мировом социальном положении в рамках пункта, озаглавленного "Социальное развитие", на своей сорок седьмой сессии.

ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ VII

Осуществление Всемирной программы действий в отношении инвалидов и Десятилетие инвалидов Организации Объединенных Наций

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на все свои соответствующие резолюции, в том числе резолюцию 37/52 от 3 декабря 1982 года, которой она приняла Всемирную программу действий в отношении инвалидов 35/, и резолюцию 37/53 от 3 декабря 1982 года, в которой она, в частности, провозгласила период 1983-1992 годов Десятилетием инвалидов Организации Объединенных Наций в качестве долгосрочного плана действий,

ссылаясь также на свою резолюцию 43/98 от 8 декабря 1988 года, в которой она настоятельно призвала государства-члены и соответствующие межправительственные и неправительственные организации воплощать в конкретные действия на всех соответствующих уровнях первоочередные задачи для глобальных мероприятий и программ на вторую половину Десятилетия, подобные тем, которые изложены в приложении к резолюции,

ссылаясь далее на свою просьбу к Генеральному секретарю, высказанную в ее резолюции 45/91 от 14 декабря 1990 года, сместить акцент в программе Организации Объединенных Наций в области инвалидности с мероприятий по содействию лучшему пониманию на деятельность с целью достичь "общества для всех" к 2010 году и считая, что для достижения этой цели потребуются соответствующие средства,

ссылаясь на резолюцию 1991/9 Экономического и Социального Совета от 30 мая 1991 года, в которой Совет предложил государствам-членам сделать обзор своей политики и программ с целью определения национальных ежегодных приоритетных задач до конца Десятилетия инвалидов Организации Объединенных Наций в 1992 году и конкретных долгосрочных стратегий обеспечения полного выполнения Всемирной программы действий в отношении инвалидов после завершения Десятилетия,

приветствуя прогресс, достигнутый специальной рабочей группой открытого состава, учрежденной Комиссией социального развития, в деле разработки стандартных правил создания равных возможностей для лиц с инвалидностью,

с беспокойством отмечая ухудшение экономического и социального положения многих развивающихся стран, которое неблагоприятно сказывается на уязвимых группах, в том числе на лицах с инвалидностью,

сознавая необходимость новых и согласованных усилий, более решительных и широких действий и мер на всех уровнях по выполнению целей Десятилетия,

выражая удовлетворение усилиями ряда государств-членов в ходе Десятилетия по улучшению положения и благосостояния лиц с инвалидностью и готовностью этих государств привлекать лиц с инвалидностью и их организации к решению всех касающихся их вопросов,

с признательностью отмечая щедрую поддержку, которую некоторые правительства оказали Фонду добровольных взносов для Десятилетия инвалидов Организации Объединенных Наций путем внесения добровольных взносов,

сознавая важную роль, которую играют национальные комитеты в содействии осуществлению Всемирной программы действий,

с удовлетворением отмечая факт проведения 5-11 ноября 1990 года в Пекине Международного совещания по вопросу о роли и функциях национальных координационных комитетов по вопросам инвалидности в развивающихся странах и принятия Руководящих принципов создания и укрепления национальных координационных комитетов по вопросам инвалидности,

будучи воодушевлена появлением организаций лиц с инвалидностью во всех регионах и их позитивным влиянием на отношение к лицам с инвалидностью и их положение,

отмечая важный вклад других неправительственных организаций в улучшение положения лиц с инвалидностью,

признавая Всемирный конгресс Международной организации по вопросам реабилитации, Всемирный конгресс Международной организации инвалидов, Генеральную ассамблею Всемирного союза слепых, форум "Независимость-92" и другие подобные важные события, которые должны состояться в 1992 году, в качестве важных мероприятий, способствующих ознаменованию окончания Десятилетия и развертыванию будущей деятельности в интересах инвалидов,

высоко оценивая работу, проделанную Центром по социальному развитию и гуманитарным вопросам как органом системы Организации Объединенных Наций, координирующим деятельность в вопросах, связанных с инвалидностью,

высоко оценивая работу, проводимую Статистическим управлением Организации Объединенных Наций, и приветствуя издание им "Сборника статистических данных по инвалидности" 36/,

рассмотрев доклад Генерального секретаря об осуществлении Всемирной программы действий в отношении инвалидов и Десятилетия инвалидов Организации Объединенных Наций 37/,

желая стимулировать непрерывное и практическое осуществление Всемирной программы действий в период после Десятилетия,

1. вновь заявляет о необходимости достижения целей, изложенных в перечне мероприятий до конца Десятилетия инвалидов Организации Объединенных Наций и на последующий период 38/, а также предварительном плане долгосрочной стратегии до 2000 года и на последующий период: общество для всех 39/, содержащихся в докладе Генерального секретаря о технико-экономическом исследовании по вопросу о различных путях ознаменования окончания Десятилетия 40/;

2. подтверждает, что при осуществлении перечня мероприятий особое внимание необходимо уделять лицам с инвалидностью в развивающихся странах;

3. предлагает государствам-членам, всем организациям системы Организации Объединенных Наций и межправительственным и неправительственным организациям провести при активном участии лиц с инвалидностью обзор и оценку их нынешней политики и программ в области инвалидности и услуг, оказываемых инвалидам, в целях выявления областей, в которых был достигнут значительный прогресс, а также трудностей, возникающих в деле профилактики, реабилитации и создания равных возможностей;

4. предлагает также всем организациям системы Организации Объединенных Наций учитывать потребности и проблемы лиц с инвалидностью в своих программах и мероприятиях, в которых они выступали бы одновременно в качестве активных действующих лиц и бенефициаров;

36/ Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № 90.XVII.17.

37/ A/46/366.

38/ A/45/470, раздел III.

39/ Там же, раздел IV.

40/ A/45/470.

5. подчеркивает необходимость, в рамках имеющихся ресурсов, уделять первоочередное внимание программам конкретных действий, которые вновь приведут к международному консенсусу и подтверждению государствами-членами политических обязательств в отношении осуществления Всемирной программы действий после Десятилетия и обеспечат постоянное улучшение положения лиц с инвалидностью;

6. одобряет Пекинские руководящие принципы создания и укрепления национальных координационных комитетов по вопросам инвалидности, содержащиеся в приложении I к документу A/C.3/46/4;

7. просит Генерального секретаря обеспечить возможно более широкое распространение Пекинских руководящих принципов и оказать государствам-членам помощь в принятии последующих мер, особенно в организации учебных семинаров, в интересах содействия их осуществлению;

8. просит также Генерального секретаря завершить в течение следующего года работу по пересмотру перевода на официальные языки Организации Объединенных Наций Всемирной программы действий, в частности употребляемых в ней терминов "impairment", "disability", "handicap" и "disabled person";

9. одобряет Руководящие принципы укрепления организаций инвалидов 41/ и рекомендует правительствам учесть эти руководящие принципы в своих национальных программах;

10. призывает правительства и органы системы Организации Объединенных Наций принять активное участие в разработке стандартных правил создания равных возможностей для лиц с инвалидностью и в этой связи уделить внимание особым потребностям женщин с инвалидностью;

11. просит Генерального секретаря надлежащим образом учесть рекомендации совещаний групп экспертов, проведенных в Стокгольме в 1987 году 42/ и Ярвенпя, Финляндия, в 1990 году, относительно того, чтобы организации лиц с инвалидностью были в полной мере представлены на всех мероприятиях Организации Объединенных Наций, проводимых в рамках Десятилетия и в последующий период, и, в частности, на совещаниях группы экспертов;

12. приветствует объявленное правительством Канады намерение принять у себя совещание группы экспертов Организации Объединенных Наций, приурочив его к форуму "Независимость-92" в Ванкувере, Британская Колумбия, в апреле 1992 года в целях разработки долгосрочной стратегии осуществления Всемирной программы действий в отношении инвалидов до 2000 года и в последующий период с уделением особого внимания выработке рекомендаций о практических и конкретных мерах, которые могут быть приняты в таких областях, как законодательство и механизмы управления, реабилитация на базе общины, самостоятельный образ

41/ A/C.3/46/4, приложение II.

42/ См. документ CSDHA/DDP/GME/7 от 1 сентября 1987 года.

жизни, аспекты прав человека и экономическая независимость, и созданию эффективных международных механизмов координации мероприятий и контроля за ними с 1992 года и в последующий период;

13. приветствует также предложение правительства Соединенных Штатов Америки провести в этой стране международную конференцию по вопросам инвалидности на тему "Выработка национальной политики в области инвалидности - перечень мероприятий";

14. постановляет посвятить четыре пленарных заседания своей сорок седьмой сессии ознаменованию, на соответствующем глобальном уровне, завершения Десятилетия инвалидов Организации Объединенных Наций;

15. подчеркивает необходимость рационализации работы и укрепления Группы по вопросам инвалидов Центра по социальному развитию и гуманитарным вопросам Секретариата, с тем чтобы она могла эффективным и действенным образом выполнить свою роль в деле достижения, в рамках имеющихся ресурсов, целей Десятилетия;

16. подтверждает свой призыв к правительствам продолжать вносить добровольные взносы, с тем чтобы Группа по вопросам инвалидов могла укрепить свою роль центра, координирующего деятельность в вопросах, связанных с инвалидностью;

17. вновь подтверждает, что ресурсы Фонда добровольных взносов следует использовать для поддержки стимулирующих и новаторских мероприятий, с тем чтобы продолжить реализацию целей Всемирной программы действий в рамках Десятилетия и в последующий период, уделяя по возможности первоочередное внимание программам и проектам наименее развитых стран;

18. предлагает правительствам и неправительственным организациям продолжать вносить взносы в Фонд добровольных взносов и призывает правительства и неправительственные организации, которые еще не сделали этого, рассмотреть вопрос о внесении взносов в Фонд добровольных взносов, с тем чтобы он мог эффективно удовлетворять растущую потребность в помощи;

19. просит Экономический и Социальный Совет высказать на своей следующей сессии мнения относительно дальнейшего функционирования Фонда добровольных взносов с новым кругом полномочий во исполнение резолюции 45/91 Генеральной Ассамблеи и представить свои рекомендации Ассамблее на ее сорок седьмой сессии;

20. предлагает государствам-членам представить Генеральному секретарю обновленные национальные доклады об осуществлении перечня мероприятий;

21. просит Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сорок седьмой сессии по пункту, озаглавленному "Социальное развитие", доклад об осуществлении настоящей резолюции.

* * *

/...

29. Третий комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующий проект решения:

Документы, касающиеся социального развития

Генеральная Ассамблея принимает к сведению доклады Генерального секретаря о:

- a) политике и программах, касающихся молодежи 43/;
- b) ходе подготовки к проведению Международного года семьи 44/;
- c) осуществления Руководящих принципов политики и программ социального обеспечения в целях развития на ближайшее будущее 45/.

43/ A/46/360.

44/ A/46/362 и Corr.1.

45/ A/46/414.